



学 中 文

第 43 期

2008 年 6 月



希 林 西 北 大 学 中 文 学 校

校长: 曹简
(847) 251- 4368
principal@xilinNUchinese.org
副校长: 章时
(847) 853-0672
passociate@xilinNUchinese.org
教务: 陈捷
passociate@xilinNUchinese.org
会计: 严华
treasurer@xilinNUchinese.org
网站: 李树有
webmaster@xilinNUchinese.org
编辑: 曹景波
comm@xilinNUchinese.org

School Web Site:
<http://www.xilinnuchinese.org>

校长之语

亲爱的老师们, 家长们,

我很荣幸地能在过去的两年中作为我们的中文学校的校长为大家服务。在这两年中, 我校由过去的 90 多位学生发展成了今天的 170 多位; 开设的课程由 11 门增至现在的 29 门; 中文老师的基本工资增加了 15% 左右, 但学费以中文课为例降了 15%, 副课则降了 50% 左右。新开设的课程包括多门 SAT 补习课和娱乐文化课。更令人兴奋的是学校的互帮互助气氛有了很大地提高。这可以从数不清的家长自愿义务帮忙和这次为四川大地震捐款一事中得到充分体现。和大芝加哥地区的其他中文学校相比, 我校师资雄厚, 更有一位全心全意, 事无巨细, 不厌其烦的副校长章时先生的无私贡献, 令我这个校长的工作进行得异常顺利。除了上面提到的具体数字外, 我校在这两年中还取得了以下五个重要突破:

第一是我们学校彻底正规化, 得到了联邦政府承认的无盈利机构的证书, 从而确立了我校的合法地位。这项工作原始于上任校长, 终于在去年得到彻底解决。

第二是建立了耳目一新的学校网站和实行网上注册, 这大大地提高了学校的工作效率, 同时也使学校更透明化。

第三是建立了詹需霖夫人助学金, 让所有想学中文的学生都得到了学中文的机会。根据目前的基金总额和使用情况来看, 预计这个助学金可以持续至少 10 年以上。

第四是通过和刘若诗家长的共同努力, 我校建立了与 Prudential 公司的合作共建关系。

第五是在副校长章时的大力推动下, 学校引进了马立平教材和教学方法, 从而激发了学生学中文的积极性。

我们中文学校地处才源丰富的西北大学校园, 在此, 我很荣幸地向大家介绍下一位新任校长---陈卫博士。陈卫博士是西北大学机械系教授。她办事不但十分能干而且认真负责, 对我校的进一步建设和发展也是非常地热心。我坚信在陈卫教授的领导下, 我校将办得更好。

最后, 我由衷地感谢各位老师, 学校的职工和家长们的支持。祝大家暑假快乐!

校长 曹简



(图为我校的师生家长们踊跃捐款)

二零零八年五月十八日星期天，为了向四川省汶川县地震遇难者致哀，希林西北大学中文学校取消了所有娱乐性质的活动。大家观看了中央电视台四台播放的振灾募捐义演的节目。从电视里，我们看到了那些因失去了亲人而悲泣的丈夫，妻子，父亲，母亲和孩子们；那些无家可归只好睡在露天的老人和婴儿们；和那些身受重伤的灾民。我们也看见了那些失去了亲人却忍着悲痛帮助别人的英雄们。大家很难过，很多家长都忍不住流下了眼泪。

地震对当地造成的严重伤害、同胞们痛失亲人和家园的镜头，震撼着我们每一个人的心灵。为了帮助震区灾民重建家园，重建学校，学校组织了这次爱心捐款活动。家长，老师，和孩子们都踊跃捐款。虽然希林西北大学中文学校只有一百七十名学生，但这次捐款活动，家长、老师和学生们总共捐出款额超过一万美元。大家只有一个愿望，希望能够为受灾的四川同胞和我们的祖国贡献我们的一份力量，一份爱心，尽我们所能帮助灾区同胞渡过难关、战胜这场灾难！

(图文报道:王风荣/摄影 Steven)

天下的华人牵挂四川

关守中

四川离我们远吗？远。她紧靠着青藏高原。
四川离我们近吗？近。听得见她颤动的人心弦。
天府之国是大舞台，展演过多少今古奇观！

遥想当年，北美人还在茹毛饮血，
巴蜀文化已然辉煌灿烂；
李白落笔惊风雨，杜甫悯人复悲天。
苏轼咏月传千古，华人万里共婵娟。

鬼斧神工九寨沟，李冰筑造都江堰。
改革开放贡献大呀，紫阳高照着先鞭。
川剧变脸称绝技，世人百看都不厌。
谁成想，天公突然大变脸——
顷刻间，山崩地裂，死神把地狱挪到人间！
几万朵生命之花，受到无情地摧残，
无数美丽的童话，粉碎在断壁残垣！
火化炉里，飞出的是烧不尽的思念。
死不瞑目的同胞，牵挂着活着的亲人，
普天之下的华人，牵挂着整个四川！

胡总振臂一声唤，中华总动员——
出动啦，十万官兵扑奔救灾战场，
出动啦，半个国务院搬到了四川！
各城市，血库门前人潮哇，
那小丫，不让她献血她骂阿姨没心肝！
飞机着陆，四面的灾民齐跪倒，
将军说：快起来，子弟兵来得恨晚！
俗话说“家贫出孝子，国难显忠臣”；
温总理的泪水和汗水，流进了难民的心坎。

死难同胞当安息，
黄泉路上回头看——
五千年来，第一次举国公祭老百姓，
全民痛哭，风卷半旗冻不翻。
滚滚热泪，荡涤着我们的心灵，
使我们更加成熟、更懂得爱的奉献。

啊，我的神州，为什么灾害相连——
冰灾、雪灾、大地震，
洪灾，非典，禽流感。
是验证“多难兴邦”的至理名言？
是对中华儿女无休止的考验？
多难兴邦，多难兴邦，
中华民族在灾难中阔步向前。
发誓言，让灾区重放异彩，
让世界，对我中华刮目相看。

四川儿女齐呐喊：
我们不会忘恩，我们刻不容缓。
因为在巴蜀土地下，埋藏着
那么多纯洁、善良、渴望幸福的双眼……

这是我校徐平，徐斌写给四川省汶川县的小朋友们信，并发表在许多国内网站上。

四川省汶川县的小朋友们：

我们刚刚得到中国四川省汶川县发生强烈地震的消息。刚才，通过 CCTV4，我们看到了地震带来的

巨大破坏，那么多的建筑被毁，那么多的人们受伤，我们觉得非常难过，尤其担心的是那些数千名被地震所困的孩子……我们可以想像，你们的学校被损坏甚至摧毁，你们现在的处境一定非常困难。

多么希望我们可以加入到救援的队伍中，去解救那些灾难中的小朋友们。只是，我们现在身处千里之外的美国，不知道怎样才能帮助汶川灾区的小朋友。我们还给正在中国出差的爸爸打电话，请他帮我们出主意。终于，我们想到了一个办法：把自己存钱罐里平时积攒下来的零用钱捐献给受灾严重的小学。让爸爸将这些钱交给中国红十字会，灾区的小朋友们一定需要教室、课桌、黑板、书本以及教学的设备……

我们希望，无论是在国内还是海外的孩子都能参与到向灾区小朋友捐助的行列中来。一个人的力量是微薄的，但是如果千百万人齐心合力、万众一心，一切就会有很大不同了！

我们希望所有灾区的小朋友们能够平安！

我们希望你们知道，我们一直在牵挂着他们！

我们希望你们能尽快返回学校，开始新的生活！

谨启

徐平（9岁）徐斌（9岁）

让我们祝贺，杰杰同学又一次获得全美青少年中文作文大赛奖。下面是参赛文章。

周瑜与诸葛亮的争斗

作为一个含有中国血统的美国人，上了中学以后，我特别想了解中国的历史。

据说《三国演义》是根据古代历史和民间传说创作的。所以今年暑假我就读了这本中国四大名著之一的《三国演义》。这本书比我读过的另一部名著《西游记》更吸引我。因为它讲的是历史上一个真实的故事。我读《三国演义》，是在读中国的古代历史，是读一本体现人的想法和感情的书。在众多的英雄中，我对周瑜和诸葛亮特别有兴趣，他俩之间争斗的故事，叫人深思。

周瑜是吴国的大都督。他很年轻，而且又帅又聪明，是为吴国立下汗马功劳的文武全才。他很擅长和人家交往。他和他们国王，孙权的就非常好。孙权的许多主意还是周瑜帮他想出来的。孙权也常常把国家的事情交给周瑜去处理。比如说，刘备和孙权要联合起来打曹操的时候，孙权不太放心做这件事。但是周瑜肯定地告诉孙权吴国是不会有问题的。就这样，孙权下定决心和刘备一起对付曹操。

诸葛亮和周瑜一样优秀。徐庶离开刘备的时候，他把诸葛亮推荐给刘备。刘备三顾茅庐，好不容易才把诸葛亮请了出来。诸葛亮足智多谋，好像是智慧的化身；他对刘备很忠心，被人认为是中国历史上难得的忠臣。诸葛亮为刘备出的主意数不胜数，把蜀国治理得越来越强大。

虽然周瑜和诸葛亮在自己的国家担任的职务差不多一模一样，但他们两个人处理事情的时候态度和想法完全不同。比如，周瑜是一个比较坦率的人。他不会言行不一。他每次说要把诸葛亮干掉的时候，他真的会试着用很多办法把他杀死。虽然他每次都失败，但他从来都不放弃。我认为诸葛亮其实也想暗暗地毁掉周瑜，但是不管怎么样都不会表现出来。连他把周瑜气死之后，还假惺惺地去参加了他的葬礼。另外他们俩的性格也完全不同。周瑜比较冲动。为了证明他的英勇，他什么都会干。就是因为他这种性格，周瑜经常会上诸葛亮的当。当时吴国和蜀国都想夺取荆州，诸葛亮假装嘲笑他打不过曹操，周瑜就暴跳如雷地冲去和曹操打。原来，诸葛亮早就知道周瑜会这样做，所以他就趁着这个机会自己抢到了荆州。

周瑜和诸葛亮各为其主而相互争斗较量，周瑜虽然心胸狭窄，诸葛亮也有失误，在我看来他们都是古代完美的盖世英雄。

《三国演义》的故事的确是一个对中国古代历史和各种人物作了非常精彩而完美的演绎。我从来没读过这么形象精彩的历史小说。读书就是长智慧。我想古今中外，凡是有人地方就会有争斗。《三国演义》还告诉人们：有实力，但也要用好的智谋策略才会取胜。现在我还不能完全读懂这本书，得继续好好学中文，再读《三国演义》，更多地了解中国历史。

(杰杰)

好心得好报

从前，有个孩子叫大护。他很善良，家里很穷。大护的妈妈每天都帮别人洗衣服。大护也天天帮人放牛。有一天，大护放牛时，看到一位诗人在看风景。他走的时候，一些银子从他的口袋掉了出来。大护看到了，就马上喊“先生，您不小心掉了一些银子。”那位诗人转头一看，原来是一位小孩子。诗人向大护说，“看起来你是一个又可怜又穷的小男孩。但是你也很诚实。”说完后，诗人赏给大护好多银子和食物。

大护用这些钱照顾他的妈妈而且还帮助没有钱的小孩。周围的很多人家都得到过大护的帮助。大家称赞大护是一个又孝顺又诚实的孩子。

(杜闻聪)

中文学校野餐聚会

长城

从远处望，好像是一条巨龙在山间盘旋；从近处看，好像一座座城堡。这就是世界著名的中国长城。

长城从甘肃省到黄海有一千五百英里长。人们旅游的部分位于北京。长城很宽阔，可供十个人并排步行。长城是一面巨大的墙。每天都有很多人去观看。人们或者在远处望，或者爬上城墙观看雄伟而壮观的美景。

长城很美丽，它壮观的景色引人入胜。

(孙婕莹)

狼和狐狸

上次，狼掉进河里，求狐狸救他。狐狸说他很饿，他得先去狼家里吃饱了再来救狼。狼很恼火可是没办法。他被水流冲出很远。最后，狼抓到一根大树枝，救了自己一命。

他要报复狐狸，就去挖了一个很深很大的坑。他用稻草盖住这个坑。然后从这里到狐狸家一路地撒好吃的东西。狐狸打开门，看见地上的食物，口水马上流了下来。他迫不及待地一路吃了起来。不小心，掉进了狼挖的坑里。狼走过来，对着狐狸喊道“你真是个好朋友！我也得先去吃饱了再来帮你。”掉头走了。狐狸哇哇地叫道“我们走着瞧吧！”他无可奈何，只好在坑里挣扎。(何舒怡)

暑期和秋季学期的通知

您现在就可以在网上查询和登记注册夏季学期的课程 (www.xilinnuchinese.org)。为了方便您的暑期安排，学校采取了以下措施：

一) 暑期班分为两个短学期 (每个五周)：第一个短学期为 6 月 15 日至 7 月 20 日，第二个短学期为 7 月 27 日至 8 月 24 日。

二) 每个短学期，您可以注册一个暑期班的 2 周，3 周，4 周，或 5 周的课，学费则将根据您注册的课时数，按比例收取。

为了您能及时注册上您所选中的夏季暑期班，请尽快在网上登记注册，并打印出注册的收据。您需在 6 月 1 日或 15 日在学校的办公室支付学费。

秋季学期将于 2008 年 9 月 7 日 (星期日) 开始，十二月十四日结束。其中 Thanksgiving 周末没课，一共十四周。您将可以于 7 月初在网上注册秋季学期的课程。

今年我校的野餐聚会将于 2008 年 8 月 23 日 (星期六)，11 时 30 分在 Wilmette, Gilson Park 公园举行。欢迎光临！

希林西北大学中文学校财务报告 Xilin NU Chinese School Income Statement Fiscal Year 2006-2007 Aug 2006 - July 2007

Income :	\$71, 882
Tuition	\$68, 371
Donations	\$2, 000
Other Income	\$1, 511
Expenses :	\$56, 781
Teachers' Salary	\$38, 447
Books & Materials	\$9, 057
Admin Staff	\$3, 344
Officer Compensation	\$2, 500
Office Supplies	\$1, 805
School Event	\$890
Filing Fee	\$385
Advertising	\$354
Net Income/(loss) :	\$15, 100*

(* of which, \$7,500 of tuition and book fees were collected in June of 07 for the fall semester of 07-08 school year. Therefore, the net income of 06-07 was \$7,600. Financial report of 07-08 academic year will be published in the September Newsletter.)



Growing and Protecting Your Wealth
The Prudential Insurance Company of America
全美規模最大的人壽保險公司及金融機構之一。

*人壽 **醫療 ***汽車
房屋保險 IRA

業務代理

劉若詩

Agent: Cece Liu

地址: 2237 S. Wentworth Ave. Suite 307, Chicago, IL 60616
(環球酒樓三樓 307 房)

電話: 312-808-9829 847-712-6238 (手機)
傳真: 312-808-9825

人壽保險由 The Prudential Insurance Company of America 及其關聯公司提供。健康儲蓄 SPIC 由 Prudential Securities, LLC 提供。* 是各保險公司所保之保險。 ** 是各保險公司所保之保險。 *** 是各保險公司所保之保險。
本廣告係由 Prudential Financial 提供之廣告。我們不保證廣告內容之準確性。廣告內容僅供參考。 Prudential Financial 及其關聯公司之保險業務。廣告日期: 2007 年。 The Prudential Insurance Company of America, 701 Broad Street, Newark, NJ 07102

IFS-A096821 ed. 5/2006